



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 23 SEPTEMBRE
2024 À 20 H

Ordre du jour

1. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**
2. **ORDRE DU JOUR**
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 23 septembre 2024
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**
10. **PROCÈS-VERBAL**
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 26 août 2024
20. **AFFAIRES CONTRACTUELLES**
- 20.1 Renouvellement du contrat TP 2020-10 pour la fourniture et le transport de 2 200 tonnes de pierre concassée pour l'année 2025 avec Carrière Dolomite (1996) inc. au coût approximatif de 48 000 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Renouvellement du contrat TP 2020-11 pour la collecte et le transport des déchets, matières organiques, et déchets volumineux pour l'année 2025 avec Services Ricova inc. au coût approximatif de 1 100 000 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Renouvellement du contrat TP 2021-11 pour la fourniture de services professionnels pour le programme préventif quinquennal du réseau d'aqueduc pour l'année 2025 avec Management Simo inc. au coût approximatif de 131 000 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Renouvellement du contrat TP 2023-01 pour la fourniture et le transport de contenants métalliques pour matériaux secs pour l'année 2025 avec 9386-0120 Québec inc. (E360S) au coût approximatif de 51 000 \$, toutes taxes incluses
- 20.5 Octroi de gré à gré d'un contrat pour les travaux d'entretien de la piscine Beurepaire à Piscines et Spas Poseidon pour la somme de 35 636,50 \$ toutes taxes incluses (RGC 2024-15)
- 20.6 Octroi d'un mandat de gré à gré pour l'enlèvement des encombrants et des objets souillés par les pluies diluviennes du 9 août 2024, à Paysagiste et Déneigement NJ, pour un montant approximatif de 130 000 \$, toutes taxes incluses (RGC 2024-16)

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, SEPTEMBER 23,
2024, AT 8:00 P.M.

Agenda

1. **OPENING OF MEETING**
2. **AGENDA**
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of September 23, 2024
5. **PUBLIC QUESTION PERIOD**
10. **MINUTES**
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of August 26, 2024
20. **CONTRACTS**
- 20.1 Renewal of contract TP 2020-10 for the supply and delivery of 2,200 tons of crushed stone for the year 2025 with Carrière Dolomite (1996) Inc., at an approximate cost of \$48,000, all taxes included
- 20.2 Renewal of contract TP 2020-11 for the collection and transportation of waste, organic matter and bulky waste for the year 2025 with Services Ricova Inc., at an approximate cost of \$1,100 000, all taxes included
- 20.3 Renewal of contract TP 2021-11 for professional services for the five-year preventive maintenance program of the water supply system for the year 2025 with Management Simo Inc., at an approximate cost of \$131,000, all taxes included
- 20.4 Renewal of contract TP 2023-01 for the supply and transport of metal containers for dry materials for the year 2025 with 9386-0120 Québec Inc. (E360S), at an approximate cost of \$51,000, all taxes included
- 20.5 Granting by mutual agreement of a contract for the maintenance work of the Beurepaire Pool to Piscines et Spas Poseidon in the amount of \$35,636.50 all taxes included (RGC 2024-15)
- 20.6 Awarding of a mandate by mutual agreement for the removal of bulky items and objects soiled by torrential rains on August 9, 2024, to Paysagiste et Déneigement NJ, for the approximative amount of \$130,000, all taxes included (RGC 2024-16)



BEACONSFIELD

20.7	Octroi d'un mandat de gré à gré concernant des travaux de correction de drainage à 9129-2201 Québec inc. (Travaux Routiers Metropole) pour un montant approximatif de 130 000 \$, toutes taxes incluses (RGC 2024-17)	20.7	Awarding of a mandate by mutual agreement for drainage correction work to 9129-2201 Québec inc. (Travaux Routiers Metropole) for the approximative amount of \$130,000, all taxes included (RGC 2024-17)
20.8	Autorisation d'adhérer au programme d'achats regroupés de la Ville de Montréal pour l'achat de sel de déglacage pour les quatre (4) prochaines saisons hivernales, soit de 2024-2025 à 2027-2028	20.8	Authorization to participate in the group purchasing program of the City of Montréal for the purchase of de-icing salt for the next four (4) winter seasons, from 2024-2025 to 2027-2028
30.	FINANCES ET TRÉSORERIE	30.	FINANCE AND TREASURY
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 23 septembre 2024, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 15 août 2024 au 25 août 2024 et du 27 août 2024 au 11 septembre 2024, pour un déboursé total de 3 808 139,16 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of September 23, 2024, and of the list of pre-authorized payments for the period of August 15, 2024, to August 25, 2024, and for the period of August 27, 2024, to September 11, 2024, for a total disbursement of \$3,808,139.16
30.2	Approbation d'un appui financier de 150 \$ au Club de natation Bluefins pour l'achat d'une annonce dans le programme de compétition régionale pour l'année 2024	30.2	Approval of a \$150 contribution to Bluefins Swim Club for the purchase of an advertisement in their regional Swim Meet programme for the year 2024
30.3	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île (AJOI) pour l'année 2024	30.3	Approval of a \$500 contribution to Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île (AJOI) for the year 2024
30.4	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à l'Association d'entraide d'arthrite de l'Ouest-de-l'Île (AWISH) pour l'année 2024	30.4	Approval of a \$500 contribution to Arthritis West Island Self Help Association (AWISH) for the year 2024
30.5	Approbation d'un appui financier de 500 \$ au Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'Île (RFOI) pour l'année 2024	30.5	Approval of a \$500 contribution to West Island Women Shelter (WIWS) for the year 2024
30.6	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Accompagnement bénévole de l'Ouest (ABOVAS) pour l'année 2024	30.6	Approval of a \$1,000 contribution to West Island Volunteer Accompaniment Service (ABOVAS) for the year 2024
30.7	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ au Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île (WICWC) pour l'année 2024	30.7	Approval of a \$1,000 contribution to West Island Cancer Wellness Centre (WICWC) for the year 2024
30.8	Approbation d'un appui financier de 1 500 \$ à Parrainage Civique de la Banlieue Ouest (PCBO) pour l'année 2024	30.8	Approval of a \$1,500 contribution to West Island Citizen Advocacy (WICA) for the year 2024
30.9	Approbation d'un appui financier de 2 000 \$ au Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île (VWI) pour l'année 2024	30.9	Approval of a \$2,000 contribution to Volunteer West Island (VWI) for the year 2024
30.10	Approbation d'un appui financier de 3 000 \$ à Amis de la santé mentale (FMH) pour l'année 2024	30.10	Approval of a \$3,000 contribution to Friends for Mental Health (FMH) for the year 2024
30.11	Approbation d'un appui financier de 3 000 \$ à Table de Quartier Sud de l'Ouest-de-l'Île (TQSOI) pour l'année 2024	30.11	Approval of a \$3,000 contribution to Table de Quartier Sud de l'Ouest-de-l'Île (TQSOI) for the year 2024
30.12	Approbation d'un appui financier de 3 500 \$ à l'Association d'entraide pour personnes en situation de handicap visuel (LVSHA) pour l'année 2024	30.12	Approval of a \$3,500 contribution to Low Vision Self-Help Association (LVSHA) for the year 2024



BEACONSFIELD

30.13	Approbation d'un appui financier de 15 000 \$ pour les frais de location de glaces pour la saison 2024-2025 à l'Association de ringuette Beaconsfield Kirkland (BKRA)	30.13	Approval of a financial contribution of \$15,000 for ice rental fees for the 2024-2025 season to the Beaconsfield Kirkland Ringette Association (BKRA)
30.14	Rémunération des heures supplémentaires des cadres réalisées durant les mesures d'urgence suite aux pluies diluviennes du 9 et 10 août 2024	30.14	Compensation of overtime hours worked by managers during emergency measures following the torrential rains of August 9 and 10, 2024
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 215, Elm	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 215 Elm
45.2	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 10, Madsen	45.2	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 10 Madsen
45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 107, Woodland	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 107 Woodland
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 372, Chantilly	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 372 Chantilly
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 535, Cedar	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 535 Cedar
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 233, Cadillac	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 233 Cadillac
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 65, Devon	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 65 Devon
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 113, Brentwood	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 113 Brentwood
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 188, Chestnut	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 188 Chestnut
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 519, Westhill	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 519 Westhill



BEACONSFIELD

45.11	Acceptation d'une somme de 64 999,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 475 (107, Woodland) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.11	Acceptance of an amount of \$64,999.00 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 475 (107 Woodland) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Nomination en vue de permanence au poste de Contremaître, mécanique et signalisation rétroactivement au 4 septembre 2024	50.1	Nomination in view of permanency for the position of Contremaître, mécanique et signalisation, retroactively to September 4, 2024
50.2	Nomination en vue de permanence à titre de Surintendant, Travaux publics et environnement au poste 5207	50.2	Nomination in view of permanency as Surintendant, Travaux publics et environnement to position 5207
50.3	Nomination en vue de permanence à titre d'Opérateur Annexe A-1 (I) au poste de 5235 au Service des travaux publics	50.3	Nomination in view of permanency as Opérateur Annexe A-1 (I) to position 5235 at the Public Works Department
50.4	Nomination en vue de permanence à titre d'Opérateur Annexe A-1 (II) au poste de 5239 au Service des travaux publics	50.4	Nomination in view of permanency as Opérateur Annexe A-1 (II) to position 5239 at the Public Works Department
50.5	Adoption de la politique RH-002 Harcèlement psychologique ou sexuel au travail et traitement des plaintes	50.5	Adoption of the policy RH-002 Harcèlement psychologique ou sexuel au travail et traitement des plaintes
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 4 septembre 2024	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of September 4, 2024
53.2	Dépôt du procès-verbal de la séance du Comité de démolition du 6 août 2024	53.2	Deposit of the minutes of the Demolition Committee meeting of August 6, 2024
53.3	Nomination d'un membre au Comité consultatif de l'environnement	53.3	Nomination of a member to the Environmental Advisory Committee
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Entérinement de l'entente entre la Ville de Beaconsfield et l'Association Thompson Point relative à la régularisation des titres pour le lot 1 418 653 (Chemin Lakeshore, secteur Thompson Point)	60.1	Ratification of a title regularization agreement between City of Beaconsfield and the Association Thompson Point for lot 1 418 653 (Lakeshore Road, Thompson Point sector)
60.2	Résolution concernant le plan d'actions préliminaire recommandé par l'administration suite aux pluies diluviennes et inondations du 9 et 10 août 2024	60.2	Resolution concerning the preliminary action plan recommended by the administration following the torrential rains and floods of August 9 and 10, 2024
60.3	Élaboration et mise en œuvre d'un Plan municipal de gestion des actifs (PGA) en Eau et Bâtiments afin d'optimiser la gestion des actifs municipaux de la Ville de Beaconsfield	60.3	Development and implementation of the Plan municipal de gestion des actifs (PGA) for Water and Buildings to optimize the management of municipal assets of the City of Beaconsfield
60.4	Demande de lettre d'appui aux Centres de la jeunesse et de la famille Batshaw pour le projet d'infrastructure du campus Beaconsfield sur le terrain du CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal	60.4	Request for letter of support to Batshaw Youth and Family Centres for Beaconsfield Campus infrastructure project on the property of the Montreal West Island CIUSSS



BEACONSFIELD

60.5	Autorisation de permettre aux Amis du Village Beaurepaire d'organiser l'événement Marché BEAU Marché des Fêtes dans le stationnement des terrains de tennis du parc Christmas, d'avoir accès au chalet du parc, le samedi 23 novembre 2024, de 6 h à 20 h et que les coûts pour les services de premiers soins soient payés par la Ville	60.5	Authorization to allow the Friends of Beaurepaire Village to host the Marché BEAU Holiday Market event in the Christmas Park tennis court parking area, to use the Park's chalet on Saturday, November 23, 2024, from 6 a.m. to 8 p.m. and that costs for First Aid services be paid by the City
60.6	Autorisation de signature de la Convention d'aide financière 2024-2025 auprès du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport dans le cadre du Programme d'aide financière pour la gratuité de la formation des surveillants-sauveteurs et des moniteurs aquatiques	60.6	Authorization to sign the 2024-2025 Financial Aid Agreement to the ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport under the Financial Aid Program in order to offer free training leading to the national lifeguard and aquatic instructor
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 19 septembre 2024	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of September 19, 2024
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING